

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

10 листопада 2019 – Неділя 21-а по Зісланні Святого Духа – Глас 4 November 10, 2019 – 21st Sunday after Pentecost – Tone 4

| | | |
|--|---|---|
| 9:30AM | За Парафіян та жертводавців | For Parishioners & Benefactors |
| Понеділок, 11 листопада | | Monday, Nov. 11 |
| 2:00PM | † Тереса (ж. род. Ключник і Косцьолек) | † Teresa (Kluczник & Kosciolek Families) |
| Вівторок, 12 листопада | | Tuesday, Nov. 12 |
| 8:00AM | † Корнелія Лонкевич (ж. Наталка Швайка) | † Kornelia Lonkevych (Natalka Schwayka) |
| Середа, 13 листопада | | Wednesday, Nov. 13 |
| 8:00AM | За здоров'я Ані Кісіль (ж. род. Заяць) | Health of Anya Kisil (Zajac Family) |
| Четвер, 14 листопада – Свв. Косми й Дам'яна | | Thurs., Nov. 14 – Ss. Cosmas & Damian |
| 8:00AM | За здоров'я Надії і Богдана Сенчаків (ж. род. Немелівський) | Health of Nadia and Bohdan Senchak (Nemelivsky Family) |
| П'ятниця, 15 листопада | | Friday, Nov. 15 |
| 8:00AM | † Василь (ж. Анастазія Дейнега) | † Wasyl (Anastazia Deyneha) |
| Субота, 16 листопада | | Saturday, Nov. 16 |
| 8:30AM | † Петро (ж. Анастазія Дейнега) | † Petro (Anastazia Deyneha) |
| Неділя, 17 листопада – 22-а неділя по Зісланні Св. Духа | | Sunday, Nov. 17 – 22nd S. after Pentecost |
| 9:30AM | За Парафіян та жертводавців | For Parishioners & Benefactors |

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: **Epistle – Gal 2:16-20** **Gospel – Luke 8:5-15**

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week for our Parishioners.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION class will be held on Wednesday, Nov. 13 at 6PM in our Church undercroft.

FIRST FRIDAYS AT SOYUZIVKA – the next dinner (open to the public) is this coming Friday, Nov. 15 from 6-8PM. Reservations are required (845-626-5641).

ANNUAL HOLODOMOR COMMEMORATION at St. Patrick's Cathedral in NYC will be held on Saturday, Nov. 16 at 2PM. There will be NO BUS from Kerhonkson this year.

EPARCHIAL EVENTS IN STAMFORD: A special Eparchial Family Day is planned for next Sunday, Nov. 17. Please contact Fr. Ivan if interested in attending.

CATECHISM FOR YOUNG ADULTS: Monday, Nov. 18 at 5PM in our Church undercroft.

MEDICARE COUNSELING: Wednesday, Nov. 20 from 9 to 4PM. Please call Ulster County Office for the Aging to schedule an appointment 845-340-3456.

ANNUAL PARISH CHRISTMAS BAZAAR will be held on Saturday, Dec. 21 and Sunday, Dec. 22. Save the date!

SANCTUARY RENOVATIONS: Floor replacement in the Church Sanctuary will begin in a few weeks.

CATECHISM: You can now access and read the online English language version of the Catechism of the Ukrainian Catholic Church, «Christ Our Pascha» at the link: [HTTP://CATECHISM.ROYALDOORS.NET/CATECHISM](http://CATECHISM.ROYALDOORS.NET/CATECHISM)

PLEASE BE COURTEOUS to your fellow parishioners and respectable to God by turning off your cell phone. Thank you!

WEBSITE: you can listen to audio files of Fr. Ivan's sermons, view this (and past) Bulletins, plus much more! On the back of our bulletin is a QR code to bring you directly to our website: WWW.HOLYTRINITY.ORG Please follow/like our FB page, which can be found at: WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE: Nov. 10 – Dobosh Fam. Nov. 17 – L. Chiminec Nov. 24 – Wolowach Fam.

Молитва за Прославу Праведного Митр. Андрея

Господи Ісусе Христе – Ти завжди нагороджуєш Твоїх вірних слуг не тільки особливими дарами Своєї любови, але й вічною нагородою святих у небі, а в багатьох випадках і прославою на Твоїх святих престолах, тут на землі. Покірно благаємо Тебе: зволь так прославити Твого вірного слугу Митрополита Андрея. Він упродовж свого праведного життя, „повного терпіння і досвідів”, був добрим пастирем свого стада і великим подвижником церковної єдності. А через його прославу і заступництво пошли і цілому народові нашому великий дар єдності і любови. Амінь.



Prayer for the Beatification of the Servant of God, Venerable Metropolitan Andrei

Our Lord Jesus Christ – You always reward Your faithful servants, not only with special gifts of Your love, but also with the eternal reward of the saints in heaven, and in many cases You grant them the recognition of sanctity by Your Church here on earth. We humbly pray: grant that Your faithful servant Metropolitan Andrei be numbered among the saints. Throughout his just life, “full of suffering and trials,” he was a good shepherd for his flock and a great labourer for Christian unity. And through his beatification and intercession, grant our entire people the great gift of unity and love. Amen.

ВІТАЄМО ВСІХ ПЛАСТУНІВ – УЧАСНИКІВ «ОРЛІКІЯДИ»!

WELCOME TO ALL PLAST MEMBERS PARTICIPATING IN THE “ORLYKIADA”!

Слово Боже на сьогодні: **Апостол – Гал. 2, 16-20** **Євангеліє – Лк. 8, 5-15**

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – За Парафіян.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – в середу, 13 листопада о год. 6-й веч. в Церковній залі.

ЖАЛІБНЕ ВІДЗНАЧЕННЯ ГОЛОДОМОРУ - ПАНАХИДА в катедрі св. Патрікія в Нью Йорку відбудеться в суботу, 16 листопада о 2-й год. після обіду. Цього року НЕ БУДЕ АВТОБУСА з Кергонксону.

ЄПАРХІЯЛЬНІ ІМПРЕЗИ В СТЕМФОРДІ: 17 листопада – Єпархіяльний День Родини

КАТЕХИЗМ ДЛЯ МОЛОДІ – в понеділок, 18 листопада о год. 5-й веч. в Церковній залі.

КОНСУЛЬТАЦІЙНІ ПОСЛУГИ ПРО MEDICARE – Ulster County Office for the Aging допоможе в усіх справах і питаннях про Medicare в середу, 20 листопада від год. 9:00 – 4:00 в нашій Церковній залі. Обов'язково зголосити участь заздалегідь – 845-340-3456.

РІЗДВЯНИЙ БАЗАР відбудеться в суботу-неділю, 21-22 грудня.

СВЯТИЛИЩЕ – Заміна підлоги в церковному святилищі розпочнеться через кілька тижнів..

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. Наші вебсайти:

WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

WWW.FACEBOOK.COM/HTUCCNY

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!

Financial Recap – 11/03/2019

| | |
|--------------------------|-----------|
| Parishioners | \$ 490.00 |
| Guests | 232.00 |
| Candles | 94.00 |
| Poor | 22.00 |
| Fuel | 145.00 |
| Beatification Ukr Saints | 20.00 |
| Coffee | 45.00 |
| Varenyky | 16.00 |

Total Contributions: \$1,064.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННОСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary